

CANALE DI SEGNALAZIONE WHISTLEBLOWING *WHISTLEBLOWING CHANNEL*

FAQ

Che cos'è il Whistleblowing?

Con il termine whistleblowing s'intende la rivelazione spontanea da parte di un individuo, detto "segnalante" (in inglese "whistleblower") che, nello svolgimento delle proprie mansioni, si accorge di situazioni, fatti, circostanze che, ragionevolmente, possono portare a ritenere che un'irregolarità o un fatto illecito si sia verificato.

What is Whistleblowing?

The term "whistleblowing" refers to the spontaneous disclosure by an individual, called "whistleblower", who, in the performance of his or her duties, becomes aware of situations, facts, circumstances which may reasonably lead to believe that an irregularity or wrongdoing has occurred.

Chi può utilizzare la piattaforma?

La piattaforma è utilizzabile non solo da parte dei dipendenti, ma anche da coloro che svolgono funzioni di amministrazione, direzione, controllo, vigilanza o rappresentanza della Società, dai lavoratori autonomi/collaboratori/consulenti aziendali, dai tirocinanti ai lavoratori in prova.

Who can use the platform?

The platform can be used not only by employees, but also by those who perform functions of administration, management, control, supervision or representation of the company, by self-employed workers/collaborators/consultants, trainees and probationary workers.

A cosa serve?

La piattaforma serve a garantire la protezione – sia in termini di tutela della riservatezza, ma anche da eventuali misure ritorsive – ai soggetti che segnalano fatti illeciti di diversa natura.

Per procedere alla segnalazione è sufficiente essere venuti a conoscenza di situazioni, fatti, circostanze che, ragionevolmente, possono portare a ritenere che un'irregolarità o un fatto illecito si sia verificato; non è pertanto necessario essere certi dell'effettivo accadimento dei fatti denunciati.

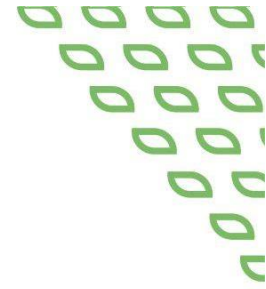
È tuttavia importante indicare, se conosciuti, il tempo e il luogo in cui si è verificato il fatto, la descrizione del fatto, le generalità o altri elementi che consentano di identificare il soggetto cui attribuire i fatti segnalati. È utile anche allegare documenti che possano fornire elementi di fondatezza dei fatti oggetto di segnalazione, nonché l'indicazione di soggetti che possano contribuire a formare un quadro il più completo possibile di quanto segnalato.

Tra gli esempi di illeciti che possono essere oggetto di segnalazione vi sono: episodi di corruzione, frodi fiscali, furti, molestie sessuali, falsificazione di documenti, violazioni in materia di salute e sicurezza sul lavoro.



Siliconiton S.r.l
Via Campagnola 24-28
24060 Adrara San Martino (BG), Italia
C.F./P.I. 00839100161

Tel: 035/927487
Fax: 035/929419
E-mail: info@siliconiton.it
www.siliconiton.it



What is it used for?

The platform serves to guarantee protection - both in terms of confidentiality and from possible retaliatory measures - to persons who report wrongdoing of various kinds.

In order to make a report, it is sufficient to have become aware of situations, facts, circumstances that may reasonably lead one to believe that an irregularity or unlawful act has occurred; it is therefore not necessary to be certain that the reported facts actually occurred.

However, it is important to indicate, if known, the time and place where the fact occurred, a description of the fact, personal details or other elements that make it possible to identify the person to whom the reported facts can be attributed. It is also useful to attach documents that may provide evidence of the facts being reported, as well as the indication of persons who may help to form as complete a picture as possible of what has been reported.

Examples of offences that can be reported include corruption, tax fraud, theft, sexual harassment, falsification of documents, and violations of health and safety at work.

Che cosa non può essere segnalato?

Non possono essere oggetto di segnalazione e, se segnalate, non saranno trattate, le notizie palesemente prive di fondamento, le informazioni già totalmente di dominio pubblico, le informazioni acquisite solo sulla base di indiscrezioni o fonti scarsamente attendibili (le cosiddette “voci di corridoio”) nonché eventuali contestazioni e/o richieste legate ad un interesse di carattere personale della persona segnalante che riguardano esclusivamente i propri rapporti individuali di lavoro con colleghi o con figure gerarchicamente sovraordinate.

Si ricorda inoltre che il canale di segnalazione non può in ogni caso essere utilizzato per offendere o ledere l'onore e/o il decoro personale e/o professionale della persona o delle persone a cui i fatti segnalati sono riferiti o per diffondere consapevolmente accuse infondate.

What cannot be reported?

No reports may be made and, if made, will not be dealt with, if they are manifestly unfounded, if they concern facts or events already in the public domain, if they have been acquired only on the basis of indiscretions or unreliable sources (so-called 'rumours'), or if they relate to a personal interest of the whistleblower and concern only his or her individual working relations with colleagues or hierarchically superior figures.

Please also note that the reporting channel may not in any event be used to offend or harm the personal and/or professional honour and/or decorum of the person or persons to whom the reported facts are referred or to knowingly spread unfounded accusations.

Chi riceve la segnalazione?

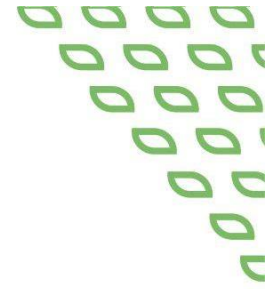
La Società ha nominato un Comitato Whistleblowing, dotato di autonomia ed imparzialità, incaricandolo di gestire le segnalazioni e autorizzandolo a tal fine.

Il Comitato procede ad effettuare una prima attività di verifica e di analisi della segnalazione ricevuta volta per valutare l'ammissibilità e la fondatezza della stessa. Una volta valutata l'ammissibilità della segnalazione, quale segnalazione di whistleblowing, il Comitato avvia l'istruttoria sui fatti e sulle condotte segnalate.



Siliconiton S.r.l
Via Campagnola 24-28
24060 Adrara San Martino (BG), Italia
C.F./P.I. 00839100161

Tel: 035/927487
Fax: 035/929419
E-mail: info@siliconiton.it
www.siliconiton.it



Durante l'istruttoria, il Comitato, attraverso la piattaforma, potrà interloquire con il segnalante per chiedergli maggiori informazioni e potrà inoltre acquisire documenti e rapportarsi con le funzioni aziendali interessate dalla segnalazione.

Al termine dell'indagine, il Comitato informerà il segnalante delle azioni eventualmente intraprese rispetto a quanto è stato segnalato.

Who receives the report?

The Company has appointed a Whistleblowing Committee, endowed with autonomy and impartiality, entrusting it with the task of handling all whistleblowing reports and authorizing it to do so.

The Committee proceeds to carry out an initial verification and analysis of the report received to assess its admissibility and merits. Once the admissibility of the report, as a whistleblowing report, has been assessed, the Committee starts the investigation into the facts and conduct reported.

During the investigation, the Committee, through the platform, may communicate with the whistleblower to ask for more information and may also acquire documents and liaise with the corporate functions concerned by the report.

At the end of the investigation, the Committee will inform the whistleblower of any action taken with respect to what has been reported.

Sono obbligato a rivelare la mia identità?

Attraverso la piattaforma è possibile effettuare anche segnalazioni in forma anonima, non essendo previsto un obbligo di rivelare la propria identità, nemmeno nei confronti del Comitato Whistleblowing che riceve la segnalazione.

Am I obliged to disclose my identity?

Through the platform it is also possible to make reports anonymously, as there is no obligation to disclose your identity, not even to the Whistleblowing Committee receiving the report.

Quali tutele sono riconosciute a chi effettua una segnalazione?

Tutela alla riservatezza: l'identità del segnalante e del segnalato e degli altri soggetti coinvolti sono protette in ogni contesto successivo alla segnalazione.

Tutela da ritorsioni: Siliconiton in ottemperanza agli obblighi di legge, ha adottato una rigorosa politica anti-ritorsione. A titolo di esempio, sono considerate ritorsioni misure quali: licenziamento, sanzione disciplinare, mutamento di funzione e/o mansioni, intimidazioni e/o molestie, discriminazioni o trattamenti sfavorevoli comunque denominati, a condizione che esista uno stretto collegamento o consequenzialità tra la segnalazione e l'atto sfavorevole.

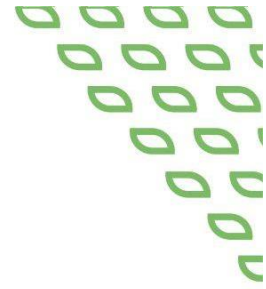
What protections are afforded to whistleblowers?

Protection of confidentiality: the identity of the whistleblower and of others involved are protected in any context following the report.



Siliconiton S.r.l
Via Campagnola 24-28
24060 Adrara San Martino (BG), Italia
C.F./P.I. 00839100161

Tel: 035/927487
Fax: 035/929419
E-mail: info@siliconiton.it
www.siliconiton.it



Protection from retaliation: Siliconiton in compliance with legal obligations, has adopted a strict anti-retaliation policy. By way of example, retaliation is considered to be measures such as dismissal, disciplinary sanction, change of function and/or duties, intimidation and/or harassment, discrimination or unfavourable treatment however named, provided that there is a close connection or consequentiality between the report and the unfavourable act.

Per maggiori informazioni, si prega di consultare il Regolamento per la gestione delle segnalazioni whistleblowing disponibile sul sito internet aziendale.

For additional information, please consult the Regulation for the Whistleblowing Procedure available on the corporate website.



Siliconiton S.r.l
Via Campagnola 24-28
24060 Adrara San Martino (BG), Italia
C.F./P.I. 00839100161

Tel: 035/927487
Fax: 035/929419
E-mail: info@siliconiton.it
www.siliconiton.it